

Dichiarazione di conformità CE
secondo la Direttiva BassaTensione
2006/95/CE

Declaration of conformity CE
as per Low Voltage Directive
2006/95/EC

Déclaration de conformité CE
selon les Directives Basse Tension
2006/95/CE

Si dichiara che i seguenti prodotti:

We herewith declare that the following products:

Nous déclarons que les produits suivants:

Moto-compressori semiermetici a due stadi

Two stage accessible hermetic motor-compressor

Moto-compresseurs hermétiques accessibles double étage

S 5 26 16 (Y)

S 7 28 20 (Y)

Z 15 60 30 (Y)

Z 25 84 42 (Y)

S 7 27 19 (Y)

V 10 42 29 (Y)

Z 20 72 36 (Y)

Z 30 102 51 (Y)

sono in conformità con la Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE.

are in conformity with the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

sont en conformité avec la Directive Basse Tension 2006/95/CE.

Standard applicati:

Applied harmonized standards:

Standard appliqué:

EN 60335-2-34

Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari :
Norme particolari di sicurezza per motocompressori

EN 60335-2-34

Safety of household and similar electrical appliances:
Particular requirements for motor compressors

EN 60335-2-34

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues: Motocompresseurs:
Règles particulières de sécurité.

Per l'incorporazione del nostro prodotto in una macchina, deve essere osservata la "Dichiarazione di Incorporazione del Costruttore" nel retro di questa pagina.

To incorporate of our product in a machine, the Manufacturer's Declaration of Incorporation on the back side of this paper have to be observed.

Pour l'incorporation de notre produit dans une machine, la Déclaration d'incorporation du constructeur, figurant au verso de cette page, doit être observée.

Dichiarazione di incorporazione del costruttore

Ai sensi dell'allegato II parte 1 sezione B della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Si dichiara che le seguenti quasi macchine:

Moto-compressori semiermetici a due stadi

Manufacturer's Declaration of incorporation

As per EC Machines Directive 2006/42/EC attachment II part 1 section B

We herewith declare that the following sub-assemblies machines:

Two stage accessible hermetic motor-compressor

Déclaration du constructeur d'incorporation

Selon l'annexe II, part 1, section B de la Directive Machines 2006/42/CE

Nous déclarons que les suivants machines sous-ensembles:

Moto-compresseurs hermétiques accessibles double étage

S 5 26 16 (Y)	S 7 28 20 (Y)	Z 15 60 30 (Y)	Z 25 84 42 (Y)
S 7 27 19 (Y)	V 10 42 29 (Y)	Z 20 72 36 (Y)	Z 30 102 51 (Y)

sono previsti per l'installazione all'interno di macchine come definito nella Direttiva Macchine 2006/42/CE.

are provided for incorporation in machines as defined in the Machine's Directive 2006/42/EC.

sont prévus pour l'installation dans des machines comme indiqué dans la Directive Machines 2006/42/CE.

Standard di riferimento applicati:

- EN 12100-1/2**
- EN 60204-1**
- EN 349**
- EN 60529**
- EN 12693**

Reference to harmonized standards:

- EN 12100-1/2**
- EN 60204-1**
- EN 349**
- EN 60529**
- EN 12693**

Standard de référence appliqué:

- EN 12100-1/2**
- EN 60204-1**
- EN 349**
- EN 60529**
- EN 12693**

Non è ammessa la messa in servizio dei nostri prodotti finché la macchina nella quale devono essere incorporati o della quale fanno parte, cioè la macchina completa incluso il prodotto soggetto a questa dichiarazione, non sia stata dichiarata conforme alle disposizioni legislative.

Questi compressori sono esclusi dalla Direttiva Equipaggiamenti in Pressione 97/23 CE (articolo 1 § 3.10 della stessa).

Si dichiara inoltre che ai sensi dell'allegato VII parte B della Direttiva Macchine 2006/42/CE il fascicolo tecnico è disponibile presso la sede del costruttore.

However, it is not allowed to put our products into operation until the machine into it is to be incorporated or of which it is to be a part has been found and declared in conformity with the provisions of legislation, i.e. as a whole, including the product subject of this declaration.

These compressors are excluded from the EC Pressure Equipment Directive 97/23/EC (article 1 § 3.10 of the same).

It is moreover declared that with reference to the annex VII part B of the Machine Directive 2006/42/EC the technical file of the assembly is available by the seat of the manufacturer.

La mise en service de nos produits est interdite tant que la machine dans laquelle ils doivent être installés ou dont ils font partie, c'est-à-dire la machine complète y compris le produit faisant l'objet de cette déclaration, n'a pas été déclarée conforme aux dispositions réglementaires.

Ces compresseurs sont exclus de la Directive Equipements sous Pression 97/23/CE (article 1 § 3.10 de la même).

En plus on declare que, selon l'annexe VII part B de la Directive Machines 2006/42/CE le dossier technique est disponible chez le siège du constructeur.